

# 焦點於飲水安全

## spotlight on watersafety

### 泰國飲水計畫「愛心的支票」

3520 地區 2007-2008 年度文化大使獎學生陳珮馨 Betty 譯

扶輪社員丹·霍爾 (Dan Hall) 在 2005 年率領團體研究交換團 (GSE) 造訪泰國回來時，帶回來的不只是愉快的回憶而已。他的概念和聯繫轉化成了一項國際服務計畫，就是將乾淨的飲水送到他造訪過地區的數千位居民。

「扶輪社員通常喜歡『愛心的支票』，我也拿到了好大一張支票。」  
丹·霍爾 (Dan Hall)

霍爾是一位農業專家，也是美國密蘇里州 Lee's Summit Sunrise 扶輪社的社員，他的交換團隊包括了一位電器工，一位非政府組織女性醫療代表，和一位活動策劃。在五週的交換裡，他們訪遍泰國中部農業設備、傳統的餐廳和技職學校。在信武里省 (Singburi Province)，他們造訪一所小學，才剛剛裝置淨水系統，用來

防治最貧困的地區因飲水傳染所引起的疾病。有效的反滲透過濾系統去除了所有的細菌和病毒。一口水井可以提供高達 400 名學生和 250 村民乾淨的飲用水，不適合飲用的水也可用於廁所、清潔或其他用途。

Singburi Veerachon 和曼谷扶輪社泰國和國際扶輪 3350 地區 (泰國) 幫助學校籌資和裝置淨水系統。但是為了讓地區更多人受惠，計畫還需要加一把勁。Bangkok South 扶輪社這個伙伴社在泰國已經裝置了 70 多個系統，社員愛力克·納皮爾 (Alec Napier) 要求交換團體把信帶給地區總監，要求更多的援助。

幾個月之內，霍爾申請了扶輪基金會配合獎助金，將計畫擴大到在學校和八個村落裝置八個濾水系統，範圍遍及 5,000 多人。

霍爾說這個在 2007 年完成的計畫



丹·霍爾 (右) 在 2005 年的團體交換計畫訪視泰國村落學校的飲用水淨化系統。兩年後，霍爾和其他扶輪社友在其他八所學校裝置了同樣的系統，做為配合獎助金計畫的一環。在金錢上和生理上都有極高的投資報酬率。

霍爾說：「扶輪社員通常喜歡『愛心的支票』，我也拿到了好大一張支票。」

「我的扶輪社規模很小，才投資了 2,000 美元，和其他伙伴們一起完成這個價值 16,250 元的計畫，看到這種合作帶來了滿意的結果，讓我想要在未來嘗試更多類似的國際計畫。」

### 愛波的計畫為瓜地馬拉帶來終年乾淨的飲水

3520 地區 2007-2008 年度文化大使獎學生陳珮馨 Betty 譯



愛波·凡妮絲 (左二) 在聖艾斯圖新的飲水系統慶祝活動剪綵

對於住在瓜地馬拉西方高地的人們來說，水能載舟，也的確能覆舟。在五到十一月的濕季，大雨沖掉連綿海平面 10,000 呎高村落間尚未鋪好的路面。但是居民只能長途跋涉，到偏遠的少數幾口井用桶子取水，或用桶子接屋頂落下的雨水。

美國德拉威爾大學地理系副教授愛波·凡妮絲 (April Veness) 說，即使天氣好，從聖馬可斯市 (San Marcos) 東北方 38 英里處，到聖艾斯圖 (San Isidro) 的村落，也要花上五小時。這點她強調了四次，希望能發起扶輪機會配合獎助金計畫來在此裝置乾淨的飲水系統。

凡妮絲說：「居民是自給自足的農民，房子在這一塊土地分散各處。」「這個村落並不小，也就是說從水源到村莊要裝置綿延數哩的管線，提供飲用水給家庭，是個龐大又昂貴的挑戰。」

凡妮絲是扶輪大學老師獎助金的受獎人，於 2006 年八月到 2007 年四月在瓜地馬拉的聖馬可斯中央大學 (Centro Universitario de San Marcos) 任教。她也做了許多研究，

針對瓜地馬拉人在德拉威爾和當地的生活情況，以及在美國賺取收入對兩組生活品質的影響。

凡妮絲與另外三位之前她在德拉威爾的學生，包括 2002-03 年度的扶輪基金會獎學生珍妮佛·寇本哈維 (Jennifer Koppenhaver)，發起了國際扶輪 7630 地區 (德拉威爾和部分馬里蘭)、聖馬可斯扶輪社、瓜地馬拉聖馬可斯天主教教區、和聖愛斯圖社區間的聯絡網。

七月時，凡妮絲到聖艾斯圖為開展新的飲水系統。

「這個服務計畫的正面影響，顯然就是聖愛斯圖地區人民快樂的笑臉，最後終於有乾淨的水源和公廁，這項計畫取名為『愛波計畫』，本人深感榮幸。」

「今年我在扶輪的角色是推動者、翻譯、協調者和導師，的確大大提升我在公眾演說、西班牙語、執行計畫、和教學相長的技能。這也讓我身處於充滿支持與友誼的網絡，在未來的日子，這一切對我絕對是至關重要。」

### 團體交換前受獎人之子發起全球淨水運動

3520 地區 2007-2008 年度文化大使獎學生陳珮馨 Betty 譯

萊恩·何瑞傑 (Ryan Hreljac) 是個普通的 16 歲男孩。他喜歡運動、玩電腦、愛睡覺，忙於學校事務。但是，除了六呎六吋的身高高人一等，還有一件事情讓他與眾不同。

他是萊恩水井基金會的創辦人，這是加拿大安大略省普特維爾 (Kemptville) 的一個非營利組織。該組織募到將近 300 萬美金來贊助約 320 個水資源計畫，從 2001 年開始，為 14 國約 50 萬人提供服務。這是根據他母親蘇珊 (Susan) 得到的消息，她是基金會的執行董事，也曾在 1992-93 年度參加扶輪基金會團體研究交換訪法。而她的先生馬克 (Mark) 在 1991-92 年度參加團體研究交換訪墨西哥。

萊恩對乾淨飲水的興趣始於六歲，在學校造訪開發中國家的慈善旅程，他的老師列出洋洋灑灑一大串他們捐款可以購買的物品，她說 70 美元可以贊助一口井。萊恩回憶她跟班上說有人因為沒有乾淨的飲用水而死亡。

萊恩說：「我覺得這很不公平，所以我想做些事情。」他在 2004 年獲選為羅倫哈里斯之友。「我回家後問說：『我可以用 70 元在非洲建一口井嗎？』」

他的母親說：「身為好家長，我們忽略他。」「某天晚上，他還在煩我們。他說：『你不懂，有些人因為沒有乾淨的飲水而死亡。』我想，『哇！』」

他們決定要讓他做多一點家事來賺錢，萊恩把錢存在餅乾罐裡。四個



萊恩到烏干達訪視基金會建造的水井。

月後，他把裝滿 75 元的罐子帶到 WaterCan 這個致力於乾淨飲水的慈善機構給一位人員。但是他後來知道一口井實際上要花掉約 2,000 元。

萊恩說：「我會做更多家事。」他繼續做，但同時他的故事也獲得媒體注意，捐款也開始湧入。2000 年時，他到烏干達訪視他幫忙建造的水井。

自此之後，萊恩成為基金會的門面，他的基金會與扶輪社在水資源計畫一同合作，並且是位扶輪社理事。他上過歐普拉秀，登上《時人》雜誌，見過查爾斯王子，也見過前加拿大總理金·克里靖 (Jean Chretien)。他的基金會也和演員麥特·戴蒙 (Matt Damon) 的非洲水資源組織 (H2O Africa Organization) 在水資源和公共衛生計畫合作。此外，萊恩也多次在扶輪社、扶青團和扶少團發表演說。